



En esta guía encontrarás todo lo que necesitas para llegar y moverte, para descubrir y visitar y sobre todo para disfrutar con comodidad de Brujas y, consultando nuestros contenidos, de muchos más destinos turísticos que te están esperando.

Visita: <http://www.allworldguides.com>

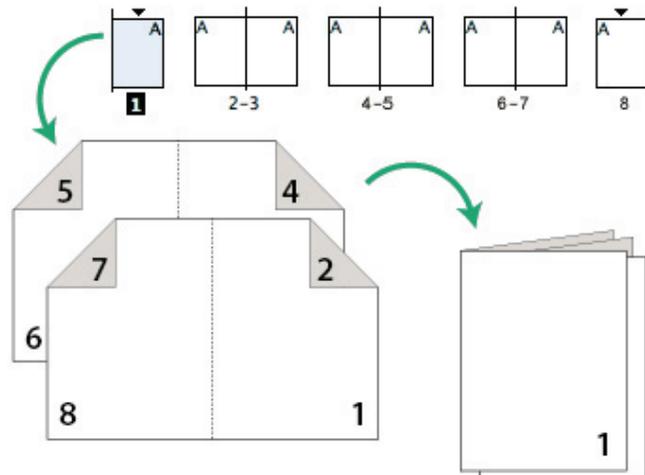
**Brujas**

# INSTRUCCIONES DE IMPRESIÓN

## ATENCIÓN

Este documento esta diseñado para imprimir por **imposición**.  
Para ello se deben seguir las siguientes instrucciones:

1. Imprimir las páginas impares.
2. Realimentar la impresora con las páginas impresas.
3. Verificar que las caras impresas queden en la posición correcta de acuerdo a la dirección y cara de impresión de cada impresora.
4. Imprimir las páginas pares.
5. Agrupar las páginas y doblar por la mitad.
6. Grapar en el centro, de pastas a interior.
7. Fijar las grapas.



INFORMACIÓN BÁSICA	1
Geografía	1
Un poco de historia	1
Clima	2
Idioma	2
Oficina de información y turismo	2
COMO LLEGAR	3
Aeropuertos	3
Ferrocarril	3
Carreteras	4
TRANSPORTE	4
Transporte público	4
Transporte turístico	4
Bicicleta	5
QUE VER	5
Visitando Brujas	5
Como utilizar esta guía	6
Los canales de Brujas	6
Minnewater	7
Onze-Lieve-Vrouwekerk	8
Sint-Salvator	9
't Zand	10
Grote Markt	11
Burg	12
Groene Rei	14
Huidenvettersplein	15
Sint-Walburgakerk y Sint-Annakerk	16
Jeruzalemkerk	17
Engels klooster	18
Stadsschouwburg	18
Saaihalle y Ter Beurze	19
Poortersloge	19
Puertas y murallas de la ciudad	20
MUSEOS	21
VIDA NOCTURNA	23
GASTRONOMÍA	23
CULTURA	25



## Información

Brujas, es la ciudad europea, medieval por excelencia.

Paseando entre sus luminosas y empedradas callejuelas, rodeadas de verdosos canales, uno se contagia de la atmósfera de romanticismo que envuelve cada esquina y, sin hacer demasiado esfuerzo, te ves inmerso en un viaje a través del tiempo que conduce a la cara más dulce de los siglos XII y XIII.

Es fácil imaginar su esplendor en tiempos pasados, habida cuenta de todo lo que actualmente queda en perfecto estado de conservación en la ciudad y que sirve como testigo del paso del tiempo. De hecho la UNESCO declaró, merecidamente, patrimonio de la humanidad al centro de la ciudad en el año 2000.



Básico.			
Nombre	Brugge	Horario comercial	9/10:00 - 18/19:00
Población	117.000 hab.	Enchufes	230v/50Hz clavija tipo E,C
Densidad	843 hab./km²	Código internacional	0032
Uso horario	GMT+1	Prefijo	50
Divisa	Euro	Bandas telefonía móvil	GSM 900/1800, UMTS
Policía	101	Ambulancia y bomberos	100

### Geografía.

La ciudad de Brujas o Brugge, como se la conoce en flamenco, esta situada en la región flamenca de Flandes Occidental, de la que es capital, y se encuentra comunicada mediante una gran red de canales al río Zwyn. Los canales caracterizan su trazado urbano medieval y gracias a ellos, Brujas es conocida con el sobrenombre de la Venecia del Norte.



En la ciudad viven aproximadamente 117.000 habitantes, mientras que en las áreas residenciales, que alcanzan hasta 8 municipalidades administrativas incluyendo la ciudad histórica, se contabilizan 255.000 habitantes.

La ciudad histórica recibe su característica forma de huevo del anillo de carretera que la circunvala y que distribuye el tráfico hacia las áreas del extraradio y autopistas.

El centro sorprende por su estructura de distribución de calles y canales, completamente original de la época medieval, durante la que la ciudad vivió sus años dorados.

### Un poco de historia.

A pesar de que los primeros restos de vida en la zona datan de épocas prerromanas, hasta el siglo IV aproximadamente, Brujas, no fue más que diferentes fortalezas defensivas de unas u otras de las culturas que poblaron la zona.

Brujas nació como tal en el año 862, cuando el conde Balduino I secuestró a la hija del rey Carlos el Calvo y se instaló a orillas del río Zwyn, al norte de la Galia, donde erigió una fortaleza que con el tiempo se convertiría en una ciudad en expansión, gracias al importante comercio de la lana que pudo exportarse mediante la comunicación que la ciudad adquirió con el mar tras la tormenta, que en el año 1134, creó un canal natural de dimensiones suficientes para poder ser navegable.



Las festividades y celebraciones que se desarrollan en la ciudad de Brujas a lo largo del año pueden ser consultados en la revista gratuita [events@brugge](mailto:events@brugge), de distribución en Concertgebouw.



Iluminación de los canales durante el Reiefeest.

De entre todas las celebraciones, destaca por su arraigo en la ciudad, El día de la Ascensión, celebrado en mayo, cuando se representan escenas bíblicas durante La procesión de la Santa Sangre.

Otra gran tradición en la ciudad es la producción de encaje, que desde el siglo XV es fabricado en la ciudad como nadie lo hace en el mundo. La técnica de los brujenses, destaca por el punto del hada, una delicada técnica de tejido que incluso hoy, muy pocos son capaces de reproducir.



El Kantlijnen, festival del encaje, viste la ciudad de este tradicional adorno entre noviembre y marzo.

Durante el mes de agosto tienen lugar las Fiestas de los Canales, Reiefeest, con fantásticos espectáculos e iluminaciones nocturnas que hacen de los canales, los protagonistas de la ciudad.

En el plano de la música podemos disfrutar de los veraniegos festivales de Flandes, de música clásica con conciertos diseminados por la mayoría de iglesias de la ciudad, de Klinkers, dedicado a la música contemporánea o el popular Cactusfestival para los amantes del rock, celebrado en el Minnewater a mediados de julio.



Try our very sophisticated and fresh local dishes and enjoy one of the quality wines from our large wine cellar in a historical setting right in the heart of Brugge

Huidenvettersplein, 12  
+32 (0) 50 33 20 38





## Cultura

Hotel Erasmus  
wollestraat 35  
8000 Brugge Belgium  
Tel: +3250335781  
Fax: +3250334727

email: info@hotelerasmus.com

La ciudad de Brujas ofrece al visitante una rica combinación de historia y esplendor arquitectónico flamenco. Todo ello ha hecho a la ciudad merecedora de la designación por la UNESCO de Patrimonio de la Humanidad en el año 2000, para a continuación convertirse en Capital Europea de la Cultura dos años después. Su importancia como destino turístico, que atrae a millones de visitantes, oculta su tamaño relativamente pequeño.

Brujas, que cuenta con tanta historia viva en sus calles, no descuida su cultura; varios emplazamientos concentran la oferta cultural de la ciudad junto a festivales anuales, que celebran hitos singulares de la urbe por sus calles y en edificios emblemáticos.

### Museos.

Brujas dispone del magnífico museo de la ciudad, el Bruggemuseum, que dividido en 11 emplazamientos, muestra la historia y cultura propia de la ciudad con todo detalle; sus museos se complementan gracias al ilustre museo Groeninge y a la más vanguardista sala de exposiciones del Forum+, situado en Concertgebouw y donde se exponen monografías actuales. Además su torre permite disfrutar de una estupenda vista panorámica de la ciudad.



Sala del museo Groeninge.

La ciudad, además de dedicar un amplio espacio cultural a las artes clásicas, cuenta con un gran número de museos menos convencionales aptos para todos los públicos como el museo de la patata frita, el museo del diamante, el museo del chocolate o Lumina, el museo de las lámparas.

### Artes escénicas.

La oferta de música y teatro en Brujas, a pesar de ser una ciudad pequeña, es suficientemente amplia gracias a las instalaciones de las que dispone para eventos como el Concertgebouw, en 't Zand 34, que desde 2002 ofrece en sus instalaciones un salón de música de cámara con 320 plazas y una sala de conciertos de 1.295 plazas o el antiguo Teatro de la Ciudad donde se desarrollan producciones de vanguardia, danza contemporánea, teatro y conciertos

Sin embargo posiblemente lo más interesante que la ciudad ofrece en música clásica es su Festival de Verano de Flandes, que tiene lugar en varias de las Iglesias de la ciudad.

<http://www.concertgebouw.be>

<http://www.cultuurcentrumbrugge.be>

Para conciertos más actuales la ciudad ofrece De Werf en Werfstraat 108 o el Centro de Cultura de Brujas situado en Magdalenastraat 27 donde además se representa teatro a Danza.

<http://www.cultuurcentrumbrugge.be>

<http://www.dewerf.be>

### Eventos.

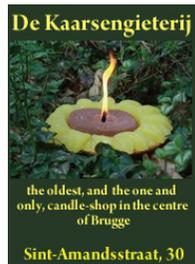
Además de las exhibiciones temporales organizadas por museos y ayuntamiento y a los calendarios de teatro, danza y música, que varían cada temporada, Brujas ofrece una extraordinaria cantidad de interesantes actividades y celebra variados eventos durante todo el año para todas las edades y todos los gustos.



Braambergstraat, 7  
- Brugge -



Wollestraat, 15



the oldest, and the one and only, candle-shop in the centre of Brugge

Sint-Amandsstraat, 30

Grand Café du Theatre



Kuipersstraat, 14  
Brugge



Langestraat 133-137  
info@bauhaus.be



Kemmelstraat, 5  
Brugge



Charme in Brugge  
Charming hotels in a romantic city

<http://www.belforhotels.co.uk>



Accommodation in Brugge



info@relaisravestein.be

La dirección de la ciudad llevada a cabo por los **Condes de Flandes** trajo consigo una inmejorable prosperidad económica y grandes beneficios al unirse a la Liga Hanseática, federación de comercio a la que pertenecían las más importantes ciudades de Holanda, Alemania y Escandinavia.

En el año 1297 Flandes pasó a formar parte de la corona francesa, lo que supuso la retirada del poder político de los Condes de Flandes a favor de un nuevo gobierno establecido desde París, que colocó a sus tropas en la ciudad causando un gran perjuicio para sus habitantes. En 1302, dirigidos por Jan Breydel y Pieter de Coninck, el pueblo de Brujas se levantó contra los franceses durante la revuelta conocida como **Maitines de Brujas**, que forjó el comienzo de la gran derrota sufrida por los franceses en la posterior **batalla de las Espuelas de Oro**. A partir de que el rey Felipe III estableciera su corte en la ciudad, esta vivió un largo periodo de tranquilidad hasta que su crecimiento económico se vio frenado por culpa de quién se lo dio, el Zwin, ya que la sedimentación sufrida por el canal que comunicaba la ciudad con el mar comenzó a impedir la navegación en sus aguas, que cerraron el importante tráfico marítimo a partir del siglo XVI, cuando Amberes tomó el relevo como capital comercial de los Países Bajos.



Batalla de las Espuelas de Oro.

Durante el siglo XVII la ciudad fue sede en el exilio de Carlos II de Inglaterra y se intentaron, sin mucho éxito, modernizar las infraestructuras de canalización con el mar con el fin de reactivar la economía comercial de la ciudad, lo que no sirvió efecto alguno haciendo caer poco a poco a la ciudad en el olvido hasta que durante la segunda mitad del siglo XIX, Brujas se convirtió en destino turístico de ingleses y franceses, siendo hoy en día uno de los más fundamentales destinos en toda Europa.

### Clima.

La climatología de Brujas no es demasiado amigable ya que dada su cercanía al mar, la ciudad es generalmente lluviosa.

Los inviernos no son demasiado fríos y los veranos no son calurosos dada la general nubosidad que cubre sus calles.

Los mejores meses para visitar Brujas son julio y agosto cuando las nubes no son tan frecuentes y se pueden alcanzar temperaturas de entre 20° a 25° C. Las temperaturas medias del invierno son de 0° a 10°.

### Idioma.

Brujas, se encuentra en la región de Flandes con lo cual el idioma oficial es el flamenco, lengua gramaticalmente igual al holandés pero cuya pronunciación varía un poco.

la mayor parte de residentes de Brujas hablan perfectamente el francés y el alemán, como leguas oficiales de Bélgica, y desde luego manejan el inglés correctamente. En tiendas, restaurantes y hoteles por lo general tienen al menos uno o dos empleados que hablan perfectamente inglés.

El castellano está reservado exclusivamente para algunos guías turísticos especializados, aunque en la mayoría de museos y monumentos podemos encontrar explicaciones en español.

### Oficina de información y turismo de Brujas.

La oficina de información y turismo de Brujas llamada In&Uit, se encarga de proveer de información práctica permitiendo preparar la estancia y disfrute de actividades culturales y visita de la ciudad.

Se encuentra situada en 't Zand 34 y su horario de apertura a diario va desde las 10:00 a las



18:00, excepto los jueves que cierra a las 20:00.

## Como llegar

### Aeropuertos.

Brujas no dispone de aeropuertos, siendo los más cercano el de Bruselas-Zaventem y el de Charleroi.

#### Bruselas Zaventem. BRU.

El aeropuerto Bruselas-Zaventem dispone de dos terminales para pasajeros y una de carga, con hasta 54 puertas de embarque desde las que operan 260 compañías.

<http://www.brusselsairport.be>

Situado a 15 km al noreste de Bruselas, el aeropuerto dispone de estación de tren desde la que parten cuatro trenes a la hora que alcanzan Bruselas Norte, Bruselas Central y Bruselas Sur (Midi), en tan solo 20 o 30 minutos y desde las cuales se puede tomar un tren a Brujas.



La duración del trayecto completo, generalmente haciendo la correspondencia en Bruselas Norte, es de 1 hora y media aproximadamente y su coste es de 16,20 € tomando trenes cercanías convencionales.

El primer convoy entre el aeropuerto y la estación de ferrocarril de Brujas parte a las 5:36 y el último a las 23:50, mientras que el trayecto contrario comienza a funcionar desde Brujas a las 4:10 y el último tren parte a las 22:54.

#### Charleroi. CRL.

A aproximadamente 50 Kilómetros de Bruselas se encuentra el pequeño aeropuerto de Charleroi o Bruselas sur, cuya nueva terminal alberga, en su mayoría, vuelos de compañías de low coast.

<http://www.charleroi-airport.com>

El aeropuerto está conectado con la ciudad de Charleroi mediante las líneas de autobús urbano número 68 y A, que parten de las paradas situadas al lado derecho de la zona de estacionamiento frontal del aeropuerto y que llegan a la estación del ferrocarril de Charleroi. El trayecto no dura más de 10 minutos y funciona entre las 6:00 a las 23:30 durante los días de diario y los fines de semana de 6:20 a 23:30. Su coste de 3 €.

Desde la estación ferroviaria de Charleroi se alcanza Brujas en tren en apenas 2 horas por 19,40 €, tomando trenes convencionales de cercanías y haciendo un trasbordo en Bruselas.

El primer convoy entre Charleroi y la estación de ferrocarril de Brujas parte a las 4:33 y el último a las 22:40, mientras que el primer tren desde Brujas sale a las 4:10 y el último a las 22:31.

#### Ferrocarril.

Brujas no dispone de estación internacional de ferrocarril, pero su estación local esta conectada a la red ferroviaria belga, que funciona estupendamente y que conecta con Bruxelles-midi en apenas 1 hora y media.

### Oud Brugge



Belgian Restaurant  
Sint-Amandstraat, 12



Cafedraal - Zilverstraat 38 - 8000 Brugge



Philipstockstraat, 19



<http://www.belforhotels.co.uk>



Brujas ofrece todo tipo de cervezas a sus visitantes y aunque existen más variedades de cerveza belga, las más destacables son las siguientes:

La cerveza blanca, elaborada con los ingredientes habituales más trigo candéal y especias proviene de la ciudad de Hoegaarden y aunque no sea típica de Brujas, bien merece la pena probarla.

La pils, muy popular en toda la Europa de habla germánica, tiene su representación en Bélgica con la Cristal y la mundialmente famosa Stella.

Un grupo verdaderamente especial de cervezas belgas son las excelentes rubias. De alta fermentación con gran cantidad de alcohol y color dorado su mejor representante es la Duvel, fabricada en Breendonk.

Las cervezas ambarinas, llamadas así dado su color rojizo ámbar, fueron popularizadas en Bélgica por las tropas inglesas y escoceses que se asentaron en el país durante la Gran Guerra Mundial gracias a su parecido sabor suave con las británicas ale. Se producen añadiendo lúpulo filtrándolas y pasteurizándolas. Su graduación alcohólica ronda el 5%.

Las cervezas trapenses o trappist, elaboradas por los monjes trapenses en sus monasterios que suelen dar el nombre a la misma, como Wesvleteren, Chimay, Orval, Westmalle o Achel, son características por su sabor dulce y tienen graduaciones alcohólicas bastante altas rondando entre los 7 y los 9 grados.

En este tipo de cervezas se pueden englobar las fabricadas en abadías por compañías cerveceras como la famosa Leffe o la Grimbergen.



Y para terminar, ¿a quién no le hace bien un dulce?.

Brujas tiene fama por el chocolate y pralines como rápidamente el visitante deduce de la gran cantidad de pastelerías dedicadas a su comercio y es que su tradición chocolatera es tal que incluso existe un museo dedicado a este delicioso alimento.

De hecho, el regalo típico de la ciudad suelen ser bombones de chocolate moldeado con sugerentes formas entre las que suelen destacar la forma de busto femenino en diferentes tamaños y colores.

Cuando pides una de las decenas de diferentes cervezas que sirve cada brasserie, ésta es presentada con un posavasos y una jarra o copa con el logotipo de la cerveza impreso y servida cuidadosamente por el camarero que tras ello, generalmente retira la botella dado que en Bélgica los vidrios son retornables.

En la ciudad se produce la Brugse Zot, cerveza que debe su nombre a la visita que Maximiliano de Austria hizo a Brujas, donde se organizó un desfile lleno de jerguistas lo que inspiró a Maximiliano para llamar a la ciudad "Brugse Zotten" o "tontos de bruja". La Brugse Zot esta elaborada por De Halve Maan y ha recibido varios premios internacionales a lo largo de su historia.





## Vida nocturna

A pesar de que la hora de cierre de los locales no tiene límite legal, Brujas no es una ciudad especialmente marchosa, si buscáis grandes discotecas y luces brillantes, es mejor hacer una visita a la cercana ciudad de Ostende.

Como hogar de la cultura y, a veces, ciudad de lujo, los bares de copas y clubes de la ciudad son pocos y muy distantes entre sí y su atmosfera es más bien tranquila. Sin embargo, siendo parte de Bélgica, al menos hay una cosa importante que hacer durante la noche: beber cerveza. El número y la calidad de las cervecerías es definitivamente sorprendente. Casi se puede decir que, al igual que en España, hay un bar en cada calle.

Estos pubs tradicionales integran la comida típica de la región con la tradición cervecera belga, así que lo único que uno puede hacer es tomar una buena cena ... eso sí, antes de las 7 de la tarde y después comenzar con la degustación del brebaje nacional, ya sea Pils, Blanca, Trapenses o ambarina, la cual los Belgas producen en gran cantidad, como ya veremos en la sección de gastronomía de esta misma guía.



La plaza 't Zand y sus alrededores escapan un poco a la laberintica red de intrincadas callejuelas de la ciudad y sirve de escenario para amplios restaurantes típicos belgas, que extienden sus terrazas cubiertas a lo ancho de la plaza.

En definitiva Brujas no es un destino para alargar las noches, pero al ser una ciudad tan pequeña, estamos seguros de que los noctambulos podrán esperar los dos días que Brujas necesita para ser visitada, y así poder disfrutar de las noches de Bruselas u Ostende.

## Gastronomía

Brujas dispone de una oferta gastronómica asombrosa gracias a la gran cantidad de turismo que recibe, su casco antiguo esta repleto de restaurantes y brasseries y gran parte de ellos se concentran en 't Zand y en Grote Markt, donde la relación calidad precio de sus servicios suele no estar compensada, pero paseando por las callejuelas de la ciudad es muy fácil encontrar lugares que se acomodan a todos los bolsillos sin, por ello, descuidar la calidad de sus platos o del servicio.



La cocina belga, muy influenciada por la cocina francesa, destaca por su abundancia y calidad y aunque la más famosa invención culinaria de los belgas sean las patatas fritas, en su recetario destacan platos más elaborados como los mejillones al vapor, eso sí, con patatas fritas, el famoso waterzooi, cremosa sopa de rodaballo o guisos y ensaladas de entre las cuales destacan la salade Liège, hecha a base de judías y patatas o la, servida en caliente, salade walonie, que lleva patatas fritas y trozos de tocino.

Son típicos de la zona de Flandes, los tomates rellenos de camarones y las carbonadas flamencas, cocinadas utilizando carne de ternera braseada acompañada de cebolla y aderezada con laurel, tomillo, azúcar, vinagre y salsa de cerveza.

En el apartado de las bebidas Bélgica es sin duda el paraíso mundial de la cerveza y Brujas, uno de los mejores lugares para degustarlas.

### Oud Brugge



Philipstockstraat, 19



Try our very sophisticated and fresh local dishes and enjoy one of the quality wines from our large wine cellar in a historical setting right in the heart of Brugge

Huidenvettersplein, 12  
+32 (0) 50 33 20 38



<http://www.b-rail.be>

### Carreteras.

El acceso por carretera a la ciudad es muy bueno. Su tráfico urbano se distribuye muy bien gracias al anillo que rodea la ciudad y que la comunica con la autopista A 10, que la enlaza con Ostende a 28 km al noroeste, con Gante a 48 km y con Bruselas a 98 Km dirección sudeste.

Las autopistas belgas son gratuitas y se encuentran perfectamente trazadas, la velocidad está limitada a 120 km/h en las autopistas, 90 km/h en carreteras y a 50 km/h en ciudad.

Algunas de las calles de Brujas tienen el acceso restringido a coches y los aparcamientos son de pago, por lo que es conveniente aparcar, por ejemplo en la estación ferroviaria (2,50 € al día, transporte en autobús al centro incluido) o en 't Zand y visitar la ciudad a pie desde allí.

La estancia máxima en los aparcamientos regulados es de 4 horas entre las 9:00 y las 19:00.

## Transporte

### Transporte público.

El centro histórico de Brujas es de pequeñas dimensiones, se puede visitar a fondo en apenas dos días, con lo cual carece de sistemas de transporte masivos como red de metro o tranvía.

Todo lo que ofrece el transporte público de la ciudad es una red de autobuses de unas 50 rutas operada por la compañía De Lijn que provee de acceso al centro de la ciudad y sus suburbios (stadslijnen) y a algunos de los pueblos y aldeas de sus alrededores (streeklijnen). La línea que recorre el centro es la 12 "Centrum".

<http://www.delijn.be>

La estación central de autobuses se encuentra junto a la de ferrocarril y gran parte de las rutas paran en 't Zand y en Markt. El sistema funciona desde la madrugada hasta las 23:00 y el precio del billete sencillo es de 1,50 € mientras el pase para un día, dagpas, cuesta 5 € y puede ser adquirido en la oficina de información y turismo.

### Transportes turísticos.

En una ciudad cuyo apodo es "la Venecia del norte", desde luego no pueden faltar los tours en barco.



El trayecto entre Brujas y Bruselas tiene un coste de 12,9 €

Desde Bruxelles-midi operan trenes Eurostar así como expresos internacionales con destinos por toda Europa.

La estación se encuentra localizada al sudeste de la ciudad antigua de Brujas y al abandonarla, con simplemente cruzar la calle, uno se encuentra ya inmerso en la atmósfera medieval de la ciudad.



**Hotel Erasmus**  
wollestraat 35  
8000 Brugge Belgium  
Tel: +3250335781  
Fax: +3250334727

email: [info@hotelerasmus.com](mailto:info@hotelerasmus.com)

En una ciudad cuyo apodo es "la Venecia del norte", desde luego no pueden faltar los tours en barco.

Estos recorren apaciblemente sus canales, desde los que se puede disfrutar de un punto de vista completamente distinto de la ciudad, que ofrece rincones tranquilos y apacibles de lugares simbólicos de Brujas tales como la Casa de Caridad del Pelicano, o la Plaza de los Curtidores.

Los Canal Boat Trips, con una duración de unos 45 minutos, se pueden tomar todos los días entre el 16 de marzo y el 1 de noviembre entre las 10:00 y las 17:30 cada media hora.

Se puede embarcar en Meulemeester (Wollestraat), Gruuthuse (Nieuwstraat), Georges Stael (Katelijnestraat 4), Michielssens (Huidenvettersplein) y Coudenys (Rozenhoedkaai) y el coste del tour es de 5,70 € para adultos y 2,80 para niños.



El otro medio de transporte turístico que abunda en la ciudad son sus carros de caballos.

Sobre un carruaje, por unos 35 €, se puede disfrutar de un romántico paseo, mantita incluida, durante aproximadamente 40 minutos sobre las empedradas calles del casco antiguo, en el que el conductor/guía nos mostrará los rincones más bonitos de la ciudad.

Los carros se pueden tomar en la Plaza Mayor entre las 9:30 y las 17:30, aunque en verano es posible alargar el paseo hasta las 22:00.

<http://www.hippo.be>

### Bicicleta.

La bicicleta es el transporte más popular de la ciudad y un magnífico medio para visitar Brujas, ya que la mayor parte de las calles más turísticas tienen el tráfico limitado para los coches.

Las bicicletas sin embargo pueden campar a sus anchas y además las reglas de tráfico de la ciudad permiten su circulación en dirección contraria por las calles de sentido único.

Se pueden alquilar bicicletas o contratar rutas turísticas en bici en la estación (Stationsplein), en muchos de los alojamientos del centro como Bauhaus (Langestraat 135) o en tiendas especializadas como De Ketting (Gentpoortstraat 23) o Popelier (Mariastraat 26).



## Que ver

### Visitando Brujas.

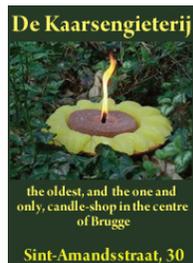
El casco antiguo de Brujas es de dimensiones muy reducidas, de hecho la ciudad se puede visitar globalmente en apenas un día y en profundidad durante un fin de semana, especialmente si se alquilan bicicletas, lo que permite moverse con gran libertad.

La característica única de esta maravillosa ciudad es desde luego su trazado completamente original del siglo XIII, algo de lo que muy pocas ciudades en el mundo pueden presumir.

Sus apacibles calles y plazas se rodean de muchas de las majestuosas casas construidas durante la edad dorada de la ciudad y gracias a un escrupuloso respeto arquitectónico, al especial especial diseño de mobiliario urbano y al cuidado de sus parques, canales y empedrado



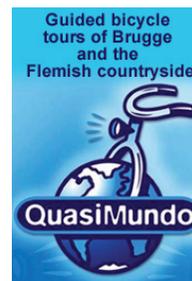
Braambergstraat, 7  
- Brugge -



**Grand Café du Theatre**



Kuipersstraat, 14  
Brugge



También se pueden visitar la cocina de la casa, con más de 5 siglos de antigüedad, una magnífica capilla y aposentos, donde se exhibe mobiliario, utensilios de cocina y objetos de los siglos XV al XIX.

### Bruggemuseum - Archeologie

Dirección: Maria Straat 36A.

Horario: Abierto todos los días entre las 9:30 a 12:30 y las 13:30 a 17:00.

Precio adulto: 2 €.

<http://www.brugge.be/internet/en/musea/bruggemuseum/archeologie>

El museo arqueológico, también parte del Bruggemuseum, expone entre sus salas aspectos de la vida de la prehistoria, el periodo romano y la temprana y tardía edad media de la ciudad de Brujas mediante réplicas y reconstrucciones mostradas de atractiva manera, que, a modo de juego, conducen a sus visitantes a hacer y buscar objetivos marcados.



### Bruggemuseum - Onze-Lieve-Vrouwekerk

Dirección: Maria Straat sn.

Horario: Abre de martes a viernes entre las 9:30 y las 17:00, los sábados cierra a las 16:20 y los domingos abre entre las 13:30 y las 17:00.

Precio adulto: 2 €.

<http://www.brugge.be/internet/en/musea/bruggemuseum>

El museo de Nuestra Señora, perteneciente a Bruggemuseum, guarda en su interior un patrimonio de gran valor artístico entre el que incluyen: los mausoleos de la duquesa Maria de Borgoña y el duque Carlos el Temerario, bellas pinturas desde el siglo XVI de pintores como Gérard David y Pieter Pourbus y una madona de Miguel Ángel, figura de la Virgen con el niño Jesús en brazos.



### Diamantmuseum

Dirección: Katelijnestraat 43.

Horario: Abierto todos los días de martes a domingo entre las 10:30 a 17:30.

Precio adulto: 7 €.

<http://www.diamondmuseum.be>

El Diamantmuseum Brugge repasa la historia de Brujas como antiguo centro de producción de diamantes europeo, de hecho la ciudad fue donde Lodwijck van Berquem inventó el arte de pulir diamantes durante el siglo XV.

Destaca la representación diaria de tallado y pulido de diamantes que se lleva a cabo en el taller de espectáculos del museo todos los días a las 12:15.

### Choco-Story museum

Dirección: Wijnzakstraat 2.

Horario: Abierto todos los días entre las 10:00 y las 17:00.

Precio adulto: 6 €.

<http://www.choco-story.be>

El museo del chocolate, alimento del que en Brujas podemos encontrar decenas de tiendas especializadas, nació con la misión de mostrar el proceso de transformación desde el cacao, hasta conseguir el chocolate.

Además de repasar la historia del chocolate, el museo también muestra como se confeccionan los bombones y pralines y lo mejor de todo es que ofrecen abundantes degustaciones.





Sint-Janshuis puede ser visitado por 2 € entre las 9:30 y las 12:30 y desde las 13:30 y las 17:00.

## Museos

### Groeninge

Dirección: Dijver 12.  
Horario: Abierto de martes a domingo entre las 9:30 y 17:00.  
Precio adulto: 8 €.  
<http://www.brugge.be/internet/nl/musea/Groeningemuseum-Arentshuis/Groeningemuseum>

El Museo Groeninge es probablemente el más famoso de todos los museos de la ciudad. Está dedicado a las Bellas Artes y debe su origen a la Academia de dibujo de 1716.

En su interior podremos encontrar una magnífica colección que abarca 6 siglos de pintura flamenca y belga, incluyendo a artistas como Jan van Eyck, Hans Memling, Gerard David o Marcel Broodthaers.

Destaca su colección de arte flamenco primitivo, con obras de estilo flamenco dentro de la pintura gótica y hasta el Barroco y neoclásico y realista.

### Bruggemuseum - Stadhuis

Dirección: Burg 12.  
Horario: Abierto todos los días entre las 9:30 y 17:00.  
Precio adulto: 2 €.  
<http://www.brugge.be/internet/en/musea/bruggemuseum/stadhuis>

El ayuntamiento, parte del Bruggemuseum, es el más antiguo de Bélgica y en el se puede disfrutar de una magnífica Sala Gótica, rodeada de impresionantes pinturas murales del siglo XIX, y de su famosa bóveda policromada.

### Bruggemuseum - Brugse Vrije

Dirección: Burg 12.  
Horario: Abierto todos los días entre las 9:30 a 12:30 y las 13:30 a 17:00.  
Precio adulto: 2 €.  
[http://www.brugge.be/internet/en/musea/bruggemuseum/brugse\\_vrije](http://www.brugge.be/internet/en/musea/bruggemuseum/brugse_vrije)

Esta magnífica casa señorial del siglo XVI albergaba las cortes judiciales desde donde se dirigían los asuntos del campo de los alrededores de Brujas, hoy es parte del Bruggemuseum.

En su interior se pueden visitar la sala audiencias y la sala renacentista, cuyo más magnífico tesoro es la chimenea de madera, mármol y alabastro diseñada en el siglo XVI por Lanceloot Blondeel.

### Bruggemuseum - Gruuthuse

Dirección: Dijver 17.  
Horario: Abierto de martes a domingo entre las 9:30 y las 17:00.  
Precio adulto: 6 € incluyendo acceso a Bruggemuseum - Iglesia de Nuestra Señora.  
<http://www.brugge.be/internet/en/musea/bruggemuseum/Gruuthuse>

El lujoso palacio urbano de la familia Gruuthuse, ahora perteneciente a Bruggemuseum, dispone de una magnífica colección de estupendos tapices murales, que decoran la habitación del honor.



de las calles, la atmósfera de la ciudad mantiene el encanto medieval, que hace sentir a sus visitantes ser viajeros en el tiempo.

A pesar de la antigüedad de la ciudad, sus visitantes aterrizan en una modernísima e innovadora ciudad, que recupera su esplendor gracias a la industria del turismo, que nutre a toda clase de viajeros de cientos de puntos de interés, magníficos museos y multitud de bares y restaurantes.



### Como utilizar esta guía.



Sobre cada título se han añadido iconos que representan las actividades o puntos de interés que podemos encontrar en torno al monumento o área descrito.

Cada monumento o área están descritos detallando sus características más importantes y reseñas históricas, así como precios y horarios actualizados. La descripción de museos incluye dirección, precio, horarios y brinda acceso a la web oficial de cada institución.

-  Monumento/edificio histórico.
-  Museo.
-  Teatro.
-  Área comercial.
-  Zona verde/parque natural.
-  Playa.
-  Zoo.
-  Hospital.
-  Senderismo.
-  Información turística.
-  Restaurante.
-  Zona deportiva.
-  Supermercado.
-  Sala de conciertos.
-  Zona de ocio nocturno.

Esta guía incluye sencillos planos detallados de las zonas de interés donde se señalan los monumentos descritos y las estaciones de medios públicos de transporte. Los puntos de conexión entre planos están señalados e identificados por un número y cada plano se acompaña de un pequeño diagrama donde se puede ver un esquema del conjunto para facilitar la orientación.

La descripción de la ciudad en esta guía se distribuye comenzando por la estación de ferrocarril de la ciudad, el más probable punto de partida de la visita para la mayor parte del mundo dado que sirve de punto de llegada en tren, en autobús y alberga los mayores aparcamientos públicos de Brujas. A continuación se presenta Minnewater, desde donde se distribuyen los canales y desde donde seguiremos el Groene Rei para adentrarnos en el centro de la ciudad.

### Los canales de Brujas



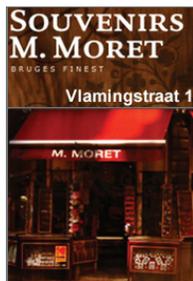
Los canales de Brujas, que confieren ese especial carácter a la ciudad, son el legado histórico más importante de la urbe. Brujas mantiene y cuida estas infraestructuras con gran esfuerzo como su máspreciado bien turístico.

A partir de la edad media los canales fueron mejorados para ampliar el abastecimiento marítimo de la ciudad, haciendo de los tentáculos del Zwyn, la espina dorsal de las comunicaciones marítimas de Brujas y favoreciendo así el comercio de

portación e importación.

Los cargueros comerciales, tras atravesar el Zwyn desde el mar del norte, llegaban a Damp-





poort, la entrada de la ciudad desde donde se distribuían sus mercancías por los canales Langerei, Potterierei, Spiegelrei, Augustijnenrei, Djiver, Groenerei – Steenhouwersdijk, Roz-enhoedkaai y Spinolarei.

Spinolarei destaca por su importancia, ya que comunica Poortersloge, donde se reunían las personas más influyentes de la ciudad para tomar las decisiones de entonces, con el resto de la ciudad.

Los canales sirven como perfecto escenario de observación de algunos de los mejores ejemplos de arquitectura de la ciudad, que o bien no pueden ser admirados desde las calles de la ciudad o sus fachadas en tierra firme destacan menos que las que se asoman a la vía fluvial.

Entre todos destaca especialmente el Sint-Janshospitaal, edificio gótico con 8 siglos de antigüedad donde los religiosos trataban a los peregrinos y enfermos.



## EL CENTRO DE BRUJAS



### Minnewater

Minnewater straat

Para la mayoría de los visitantes, Minnewater y su hermoso parque suponen el mejor punto de entrada a la hermosa ciudad de Brujas. El Minnewater es un lago canalizado.

Minnewater o "lago del amor" pasa por ser uno de los más románticos lugares de la ciudad, aunque no siempre fue así, ya que en el pasado este era el punto de amarre de las embarcaciones que seguían la línea náutica entre Brujas y Gante y el gran trasiego de comerciantes y mercancías no dejaba espacio para las actuales praderas y jardines.



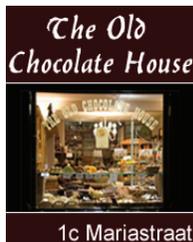
Minnewater.

El lago tenía una segunda misión como depósito de agua, para mantener el nivel de los canales constante.

Todo el lago esta rodeado del parque Minnewater, donde durante el verano se organizan conciertos y donde podemos disfrutar de un apacible rato para dar de comer a los cientos de cisnes que habitan el lugar.

Uno de los símbolos de la ciudad es el cisne, siempre hay un montón de ellos junto a los canales y existe una leyenda que relaciona a los cisnes con Brujas para toda la eternidad.

Se cuenta que en 1488 el pueblo de Brujas había ejecutado a uno de los administradores de la ciudad perteneciente a la corte de Maximiliano de Austria, esposo y sucesor de la duquesa María de Borgoña. El administrador de la ciudad se llamaba Pieter Lanchals, cuyo significado en castellano es "cuello largo" y el escudo de armas de la familia Lanchals esta presidido por un hermoso cisne blanco.



Poortersloge.

Frente al Poortersloge, encontramos su antigua casa, conocida por los brujenses con Casa Vieja de Jan van Eyckplein, donde actualmente se instala una oficina de información regional.

Posteriormente actuó como academia de bellas artes durante el siglo XVIII, pero cuando la academia fue reinstalada en la calle Arsenaalstraat, el edificio comenzó con su actual función de Archivo de Estado desde el año 1912.

En uno de los muchos nichos que adornan la fachada del edificio se encuentra la estatua del oso legendario, símbolo de la ciudad de brujas y habitante más anciano de la ciudad.

En el centro de la plaza se levanta una estatua dedicada a Jan van Eyck, pintor flamenco que trabajó en Brujas considerado fundador del Ars nova, estilo pictórico del gótico tardío en el siglo XV, que anuncia el Renacimiento de Europa.

### Puertas y murallas de la ciudad

Cuando la ciudad de brujas pasó a ser el centro neurálgico del comercio de Flandes, los Condes de Flandes ordenaron construir una muralla defensiva con torres cilíndricas alrededor del núcleo urbano. El muro disponía de varias puertas en su perímetro, dedicadas al acceso controlado de personas y mercancías. De éstas puertas, aún quedan cuatro en perfecto estado de conservación desde la edad media; Ezelpoort del Siglo XIV, Kruispoort de 1402 y Smedenpoort y Gentpoort.

1. Ezelpoort
2. Kruispoort
3. Smedenpoort
4. Gentpoort



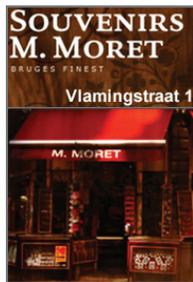
Gentpoort.

Gentpoort es una de las mejor conservadas de la ciudad, y se puede visitar por 2 € reservando la entrada.

La zona noreste de la muralla corria a lo largo de las verdes paderas de Kruisvest, donde se situaban numerosos molinos similares a los típicos molinos holandeses, pero diseñados no para achicar agua, si no para moler harina. Actualmente se siguen conservando 4 de ellos, entre los que cabe destacar el Koelewei, construido en 1765 y relocalizado junto a Dampoort en 1996, y el molino Sint-Janshuis, instalado en 1770 y que aún sigue en su lugar original.



Sint-Janshuis. © Jan Darthet.



El interior del teatro con forma de herradura esta decorado en colores rojos y dorados con pinturas en el techo y dispone de patio y cuatro plantas de balcones. Destaca un magnifico y enorme candelabro que ilumina la sala de butacas.



## Saaihalle y Ter Beurze

Academiestraat

Al norte del teatro, en la intersección entre Vlamingstraat y Academiestraat se abre una pequeña plaza donde destacan dos edificios muy relacionados con el poderío económico de la ciudad.

En primer termino encontramos la Saaihalle, o Logía de Genoveses, hogar de una importante familia de comerciantes genoveses que se instaló en Brujas para administrar sus negocios en el extranjero.

Este tipo de casas abundaron en la ciudad y eran conocidas como las casas de las naciones extranjeras. Generalmente el terreno en el que se instalaban eran cedidos por el consejo de la ciudad, que quería promover el comercio exterior, y fomentar que las riquezas extranjeras se quedaran en la ciudad.

El edificio de la Logía de Genoveses comenzó a construirse en 1399, como se desprende de su pronunciado estilo gótico, y consta de la residencia, el almacén, el local de ventas y la sala de reuniones.

Tras 50 años de uso, el edificio quedo desocupado para posteriormente ser utilizado como casa de los tejedores de la ciudad, de donde toma su actual nombre.



Saaihalle y Ter Beurze.

Hoy en día es la única casa de naciones que queda en la ciudad ya que las de Venecia y Florencia han sido transformadas en una librería y un restaurante respectivamente.

La otra casa es Ter Beurze, pertenecientes a la familia de comerciantes "van der Beurze".

Fue delante de esta casa donde los comerciantes locales y extranjeros hablaban de negocios y del cambio de dinero y fue de esta manera, como los propietarios de la casa, dieron una primitiva forma a la noción de 'bolsa', que desde entonces se adoptó en muchos idiomas.



## Poortersloge

Jan Van Eyckplein

Continuando por Academiestraat, que torna su sentido hacia el este, a unos 100 metros se abre la plaza Jan Van Eyck, presidida por la logía de ciudadanos o Lonja de los Burgueses.

Poortersloge. Este magnífico edificio de aspecto consistorial y estilo gótico tardío fue construido entre finales del siglo XIV y principios del XV. El aspecto actual del edificio data de 1755, cuando la torre hubo de ser reconstruida debido a un incendio.

Su función principal fue como lugar de reuniones y actividades de los ciudadanos más importantes de la ciudad, cuando ésta era una importante ciudad comercial con puerto marítimo. Adicionalmente servía de sede para la asociación caballeresca de la cerveza blanca.



Poortoren.

benedictinas. Fue fundado en el año 1245 por Margarita de Constantinoble, condesa de Flandes.

Las pequeñas casas nórdicas pintadas de vivo color blanco están rodeadas de jardines salpicados de miles de flores silvestres y hermosos árboles. El complejo tienen 5 siglos de antigüedad y entre sus dependencias, podremos visitar la casita del convento, donde el visitante descubre como se desarrollaba la vida cotidiana de las beatas que antes las habitaban.



Casitas blancas del beaterio.

Los horarios de visita van de 10:00 a 17:00 entre los lunes y los sábados y de 14:30 a 17:00 los domingos, mientras que el precio de acceso es de tan solo 2 €.



## Onze-Lieve-Vrouwekerk

Maria Straat

La plaza de Wijngaardplein sirve como punto de enlace entre Minnewater y el casco antiguo, desde aquí nos adentramos por Arsenaalstraat callejeando entre las casitas de típico estilo de la urbe de hace dos siglos, características por sus fachadas estrechas y sus largos ventanales.

La segunda calle a la derecha, Katelijnestraat, nos conduce directamente a uno de los más prominentes monumentos de Brujas: la imponente iglesia de nuestra señora de Brujas.

Este magnífico edificio fue construido entre los siglos XIII al XV. El diseño original seguía el estilo románico de la época, pero tras la reconstrucción del siglo XII, su nuevo aspecto torno al gótico que actualmente refleja su poderosa torre.

Esta descomunal y espectacular aguja de casi 123 metros de altura es la estructura más alta de la ciudad y la segunda estructura más alta del mundo construida exclusivamente mediante ladrillos, tras el Chrysler Building de New York.

Nuestra Señora alberga en su interior un interesante patrimonio artístico formado por los mausoleos de la duquesa Maria de Borgoña y del duque Carlos el Temerario, reubicados en 1982 en su interior.



Torre de Onze-Lieve-Vrouwekerk.



Otros tesoros de su interior son las bellas pinturas que adornan las naves y que abarcan lienzos pintados desde el siglo XVI por maestros como Gérard David y Pieter Pourbus, aunque la más famosa de todas sus posesiones es una de las pocas esculturas de Miguel Ángel que hay fuera de Italia, una figura de la Virgen con el niño Jesús en brazos, que probablemente perteneciera a la catedral de Siena. La visita a la iglesia cuesta 2,50 € y el museo abre de martes a viernes entre las 9:30 y las 17:00, los sábados cierra a las 16:20 y los domingos abre entre las 13:30 y las 17:00.



En la esquina norte, junto a la formidable torre de Nuestra Señora se haya el palacio gótico de Gruuthuse, edificio señorial que perteneció, a finales de la Edad Media, a la familia Van der Aa Brugghe-van, conocidos como los señores de "Gruuthuse". Esta familia era propietaria del monopolio de la venta del Gruut, una mezcla de especias medievales usada para hacer cerveza.



Gruuthuse.

Hoy en día alberga parte del museo Bruggemuseum de la ciudad, con antigüedades y colecciones de arte recuperadas desde 1865 por la Sociedad Arqueológica de Brujas.

En su interior destaca una hermosa colección de tapices, una cocina con más de 5 siglos de antigüedad y mobiliario y objetos de los siglos XV al XIX.



### Sint-Salvator

Sint-Salvator skerkhof



A apenas 200 metros al norte de Onze Lieve Vrouwekerk, encontramos la otra iglesia importante de la ciudad, la catedral de Sint-Salvator, cuya hermosa torre compete en protagonismo con la aguja de Nuestra Señora.

La iglesia de Sint-Salvator fue fundada en torno al siglo X como simple iglesia parroquial. En aquella lejana época la Iglesia de Sint-Donato, situada frente al ayuntamiento de la ciudad, estaba considerada el centro religioso y de poder de la ciudad, por lo que durante la ocupación francesa a finales del siglo XVII, el obispo fue expulsado y Sint-Donato, su residencia, destruida.



Sint-Salvator.

En 1834, poco después de la independencia de Bélgica, se instaló un nuevo obispo en Brujas y la iglesia de Sint-Salvator obtuvo la categoría de catedral. El edificio, sobre todo en comparación con la cercana Onze-Lieve-Vrouwekerk, no parecía suficientemente bueno para albergar una catedral, así que para adoptar su nuevo rol, se le instaló una nueva torre sobre la parte más antigua del edificio que databa del siglo XII.

En 1839 un incendio destruyó el techo de la catedral, lo que condujo al consistorio a solicitar a William Chantrell, famoso arquitecto inglés por sus restauraciones neogóticas sobre antiguas iglesias británicas, la restauración del edificio, que devolvería a Sint-Salvator a su antigua gloria. Al mismo tiempo se le autorizó a hacer un proyecto para erigir una torre más alta, con el fin de superar en altura a Onze Lieve-Vrouwekerk.

En lugar de agregar una extensión a la torre de estilo neogótico, Chantrell eligió un diseño personal de líneas románicas. Finalizadas las obras se generó un gran debate en la comisión real monumentos que, sin permiso de Chantrell, decidió colocar un pequeño pico en la parte superior de la torre, ya que el diseño original fue considerado demasiado plano.

### Grand Café du Theatre



Kuipersstraat, 14 Brugge



Hotel Erasmus  
wollestraat 35  
8000 Brugge Belgium  
Tel: +3250335781  
Fax: +3250334727

email: info@hotelerasmus.com



Braambergstraat, 7  
- Brugge -



### Grand Café du Theatre



Kuipersstraat, 14 Brugge



### Engels klooster

Carmerstraat

Rodeados de encantadoras casitas y siguiendo el empedrado de Balstraat hacia el norte, la segunda calle a la derecha, Carmerstraat, nos conduce a el Convento de los Ingleses, cuya iglesia de estilo barroco tardío clasicista, contrasta por su cúpula sobre el resto de arquitectura que la rodea.

La fachada está bellamente flanqueada por pilastras compuestas, que soportan un gran frontón semicircular, tras el cual se esconde la estructura de tambor, que soporta la torre de la cúpula, cuyas paredes laterales están perforadas en los cuatro lados por ventanales ovales.

Su aspecto actual se debe en gran medida a las grandes reformas llevadas a cabo en el edificio durante el siglo XVII y que consistieron en la ampliación de el refectorio y la inclusión del porche clasicista. La cúpula fue añadida entre 1736 y 1739 según los planos del arquitecto Hendrik Pulinx.

Desde el principio el monasterio fue utilizado como una escuela afiliada con el objetivo de brindar educación religiosa a las niñas inglesas de varios países, pero en 1973, la escuela quedó suprimida y el monasterio paso a funcionar como casa de huéspedes.

Tras la transformación, el monasterio pasa a denominarse Engels Klooster Onze Lieve Vrouw van Nazareth, Convento inglés de Nuestra Señora de Nazaret y sigue el trasfondo histórico de las antiguas casa de huéspedes de carácter ecuménico internacional, que invitaban al descanso a anglicanos de camino a Nazaret.

La Iglesia está abierta al público desde las 14:00 a 16:00 los días de diario y hasta las 16:30 y 17:30 los sábados y domingos respectivamente. Cerrado cada primero domingo del mes (excepto en días festivos católicos).



Engels klooster.

## EL NORTE DE LA CIUDAD



### Stadsschouwburg

Vlamingstraat 29



Stadsschouwburg.

De nuevo en Grote Markt, centro neuralgico de la ciudad, nos desplazamos hacia el norte por Vlamingstraat para, a apenas 100 metros, encontrar el Teatro Municipal de Brujas, construido en 1869 sobre una de las manzanas de la ciudad, que hubo de ser deruida para dejarle espacio.

Este magnífico edificio destinado a la representación de las artes escénicas en la ciudad, presenta una preciosa fachada de sobrio estilo neorrenacentista y nació para sustituir al antiguo teatro de comedia del año 1756, ya que la ciudad necesitaba un edificio más grande donde disfrutar de representaciones de carácter más amplio.



**Katelijne Lace Shop**  
 Katelijnestraat 33, 8000  
 Brugge/Wijngaardstraat, 17

En 1611 se construyó sobre las ruinas una nueva iglesia en estilo gótico tardío y a finales del siglo XVII, fue ampliamente reformada buscando enaltecerla mediante el novedoso estilo barroco, que es más notable dentro de la iglesia.

El edificio destaca sobre todo por su esbelta torre, reminiscencia de una sencilla iglesia de pueblo, pero poseedora de algunas características especiales. La delgadez de su planta se debe al uso de contrafuertes sobre las paredes de la torre y no como generalmente se hacía, colocándolos sobre las esquinas, mientras que el campanario de planata octogonal brinda al observación una gran sensación de altura.



## Jeruzalemkerk

Tras el abside de Sint-Annakerk encontramos un numeroso grupo de casitas de aspecto encantador y distribuidas en ileras, que pertenecen a las históricas Casas de Dios, casas destinadas a los pobres o necesitados de la ciudad y que, algunas de las cuales, aún se mantienen en perfecto estado desde los siglos XVII y XVIII.



Grupo de Godshuizen.

Estos pequeños complejos de casas, llamadas en flamenco Godshuizen, eran donados por empresas, gremios o familias pudientes y generalmente sobre su puerta se puede leer el nombre del benefactor y la fecha de construcción, hoy en día aún pertenecen al Departamento de Atención Social.

Entre ellas destaca la capilla de Jerusalén, edificada en el siglo XV por orden de la influyente familia Adornes como capilla privada para sus miembros.

Poco después, en 1470, la modesta capilla fue sustituida por la actual, diseñada por Anselmus Adornes, cuya sencilla fachada de ladrillo sujeta con lacería y presidida por una sobria entrada, queda ensombrecida por la belleza de su torre octogonal flanqueada por cuatro torres poligonales.

La torre, de aire oriental, se sitúa sobre el coro de la iglesia, que está brillantemente iluminado por los grandes ventanales que se abren en las paredes de la estructura.

En la parte superior se abre una bella galería columnada que queda coronada por una estructura de madera que simboliza al mundo y que aporta un magnífico contraste con los elementos de estilo gótico tardío del resto de la iglesia.



Capilla de Jerusalén.

Bajo el coro se sitúa una cripta donde los Adornes ordenaron construir una pequeña réplica del santo sepulcro.

En el 3a de Peperstraat, junto a la la capilla de Jerusalén, se encuentra una de las Casas de Dios construida en el siglo XV y patrocinada por la familia Adornes. En su interior actualmente podemos visitar el Centro de Encaje de la ciudad, donde se hacen demostraciones de este típico paño brujense, y una tienda donde se vende todo tipo de parafernalia del encaje.

Abre de lunes a sábados entre las 10:00 y las 17:00 y el precio de admisión es de 2,5 €.



**LORETO**  
**Loreto**  
 HOTEL - RESTAURANT  
 Katelijnestraat, 40

## Multimedia Meyns



http://www.meyns.nl/



Accommodation in Bruges

1. Minnewater
2. Poertoren
3. Prinselijk Begijnhof Ten Wijngaarde
4. Onze-Lieve-Vrouwekerk
5. Gruuthuse
6. Sint-Janshospitaal
7. Sint-Salvator
8. Concertgebouw



## 't Zand

't Zand

A 150 metros al oeste de la catedral, siguiendo Zuidzandstraat, se abre 't Zand, la plaza más grande de la ciudad.

't Zand sirve como nexo de unión entre la ciudad antigua y el siglo XX. Bajo tierra, el anillo R30 la atraviesa sin impacto visual para locales y visitantes y un gran garaje con capacidad para 1435 automóviles, cubre la necesidad de aparcamiento que el casco antiguo limita.

En el centro de la plaza hay una fuente con cuatro grupos de estatuas diseñada por Stefaan Depuydt y Canestraro Livia en 1985.

Las esculturas representan escenas del pasado de Brujas: el grupo de las damas representa a las cuatro ciudades flamencas: Brujas, Amberes, Gante y Kortrijk. El segundo grupo, el marino y los peces indica la relación histórica de Brujas durante siglos con el mar. Un tercer grupo representa el área del polder flamenco, mientras que el último, Los ciclistas, brinda honor a los populares héroes flamencos Nele y Till Eulenspiegel.

### Alojamiento

1 Loreto

### Restaurantes

1 de Stoepa

2 't Putje

3 BIN

### Ocio

1 Carpe Diem

### Compras

1 The old Chocolate house

2 Neyns digital

3 Katelijne Lace Shop

### Transporte

1 Quasimundo



Imponente arquitectura modernista del Concertgebouw.

Alrededor de la plaza se encuentran numerosas tiendas, restaurantes y negocios de entretenimiento.

En el extremo sur de la plaza, encontramos el imponente edificio del Concertgebouw de Brujas.

El nuevo y moderno auditorio de conciertos, fue edificado por los arquitectos Paul Robbrecht y Hilde Daem en el año 2002 con motivo de la capitalidad cultural europea que Brujas ostento durante este año.

Este edificio, llamativo por el alto contraste que produce con el resto de la ciudad antigua, destaca por sus dimensiones de 120 metros de largo y 50 de ancho, tiene capacidad para 1295 butacas y está coronado por una torre, llamada "farola" que alcanza 28 metros de alto con 8 pisos.

En su interior se desarrollan espectáculos internacionales, eventos privados y exposiciones modernas durante todo el año.



### Grote Markt

Grote Markt

Zuidzandstraat, la calle que conecta la catedral de Sint-Salvator con 't Zand, junto con Steenstraat, que cae desde la catedral hasta la plaza de Grote Markt, forman el principal eje comercial-turístico de la ciudad.

Este eje oeste-este sirve de conexión entre 't Zand, donde se encuentran las infraestructuras de transporte de la ciudad: autobuses, aparcamientos y la próxima estación ferroviaria, con Grote Markt, considerada el centro de la actual ciudad antigua.

A lo largo de los casi 400 metros que separan ambos puntos, encontramos toda clase de establecimientos dedicados al turismo como bares, restaurantes, tiendas de souvenirs y sobre todo chocolaterías, y es que Brujas tiene fama mundial por su chocolate y sus pralines. Su tradición chocolatera es tal, que incluso existe un museo dedicado a este delicioso alimento.

Grote Markt, o la plaza del mercado, es el centro neurálgico de Brujas. Localizado en el corazón de la ciudad, ocupa aproximadamente una hectárea y en su centro se encuentran las estatuas de Jan Breydel and Pieter de Coninck, instigadores del Maitines de Brujas.

Las preciosas casitas que la forman son muy coloristas y la mayor parte de ellas albergan restaurantes y cafeterías con precios muy poco populares.

El tráfico está limitado excepto para los autobuses urbanos, lo que hace de ella un paraíso para ciclistas y



Típicas casas en Grote Markt.

lugar de concentración de los carruajes turísticos de donde parten sus tures.

Los miércoles por la mañana la plaza es ocupada por un mercadillo y en invierno se instala una pista de patinaje sobre hielo.

En el lado sur, se haya el Belfry, una torre medieval dedicada a salvaguardar los tesoros y archivos de Brujas y utilizada como punto de observación de la ciudad, desde donde prevenir fuegos y otros peligros, gracias a la magnífica visión de la ciudad que proporcionan sus 83



## BRUJAS ORIENTAL



### Sint-Walburgakerk y Sint-Annakerk



Fachada de Santa Walburga.

El portico está adornado con una bella ornacilla que contiene la imagen de el santo patrono de los jesuitas, Francisco Javier, mientras que el conjunto queda coronado por un elegante frontón.

La torre, situada en la parte posterior del conjunto debería ser similar a la torre de la Borromeus Carolus en Amberes, pero debido a la falta de fondos, la construcción finalizó con un contundente diseño de planta cuadrada cuya única especificación era la de ser capaz de albergar las campanas.

Su espectacular interior de predominante color blanco es una sinfonía del mármol: el conjunto comienza con sencillez en el suelo y poco a poco atrae la mirada hacia los bellos adornos rococó que acaban configurando sus techos, como si los aspirantes a la vida eterna se sostubieran sobre lo mundano y admiraran lo celestial.

Destaca un espléndido comulgatorio de mármol y un magnífico altar mayor y pulpito.

La iglesia puede ser también visitada durante las noches de verano gracias a su magnífica iluminación nocturna.

Retomando dirección este y dejando atrás San Walburga nos topamos de nuevo con el canal Verversdijk, que se interna en lo más profundo de la ciudad. Tras cruzarlo mediante el encantador puentecito que se sitúa al sur de la salida de Hoorstraat, por donde veníamos, encontraremos la calle Sint-Annakerkstraat que, como su nombre indica, conduce directamente a la iglesia Sint-Annakerk.

Originalmente, una antigua iglesia gótica de tres naves construida en 1561 ocupó el lugar, pero tras las revueltas iconoclastas de 1581 fue parcialmente demolida.



Interior de la iglesia.



Sint-Annakerk.

**Alojamiento**

- 1 Charlie Rockets
- 2 Bauhaus
- 3 Snuffel
- 4 Relais Ravestein
- 5 Erasmus

**Restaurantes**

- 1 Oud Brugge
- 2 Sacre Coeur
- 3 Duc de Bourgogne

**Ocio**

- 1 Café Vliissinghe
- 2 't Brugs Beertje
- 3 Cambrinus
- 4 Est wijnbar
- 5 Souffleur
- 6 Cafedraal
- 7 Bar Salon
- 8 The crash Rock cafe
- 9 Grand café du theatre
- 10 Cafe Vuurmolen

**Compras**

- 1 TheTintin Shop
- 2 Souvenirs M. Moret
- 3 De Kaarsengietterij
- 4 Het chocoladehuisje

- 1. Belfry
- 2. Provinciaal Hof
- 3. Stadhuis van Brugge
- 4. Heilig Bloed
- 5. Brugse Vrije
- 6. Civiele Griffie
- 7. Proosdij
- 8. Vismarkt
- 9. Huidenvettersplein
- 10. Sint-Walburgakerk
- 11. Stadsschouwburg
- 12. Saaihalle
- 13. Old Holl House
- 14. Jeruzalemkerk
- 15. Sint-Annakerk
- 16. Poortersloge



**Huidenvettersplein**

Huidenvettersplein

Dejando el Vismarkt atrás y continuando hasta el final por Steenhoudersdijk encontramos la entrada al callejón que brinda acceso a Huidenvettersplein, la plaza de los curtidores de Brujas.



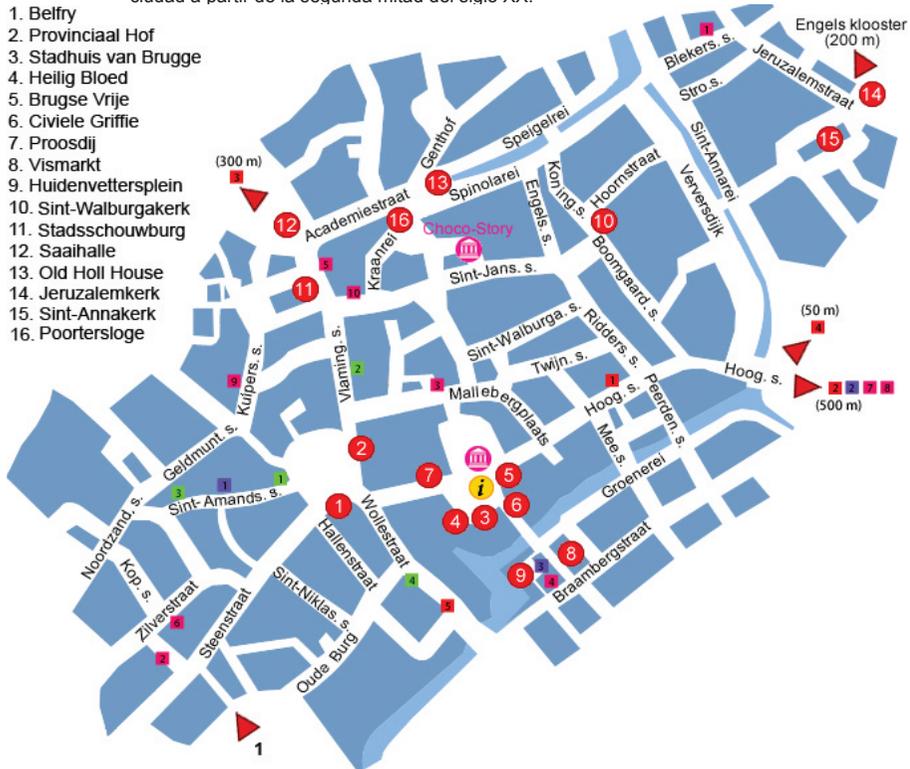
Huidenvettersplein.

Esta turística placita sirve como punto intermedio de comunicación entre Steenhoudersdijk, en el área de Groene Rei y el eje formado por las calles Braambergstraat y Rozenhoedkaai.

Su naturaleza privada y las reducidas dimensiones de su superficie crean en el viajero la sensación de estar en un patio interior más que en un lugar público.

La plaza debe su nombre a que durante el siglo XIV, Huidenvettersplein fue ocupada por los curtidores de la ciudad como lugar de trabajo y reunión, sin embargo los fuertes olores que desprenden los rocesos de tratamiento para el cuero, obligaron a la administración de la ciudad a trasladar la actividad a principios del siglo XV. La plaza, que estaba cerrada por ambos lados mediante pesadas puertas, perdió su carácter privado para posteriormente albergar un pequeño mercado de pescado destinado a la venta del pescado de baja calidad sobrante del vecino Vismarkt.

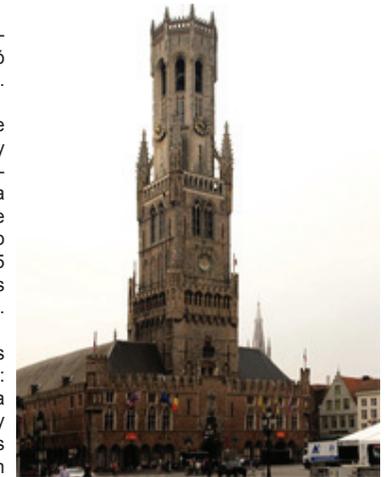
En torno a los puesto de venta se disponian varias posadas que a través del tiempo han ido poco a poco transformándose en los actuales restaurantes, que comenzaron a abundar en la ciudad a partir de la segunda mitad del siglo XX.



metros de altura.

La torre se erigió sobre el edificio del mercado en 1240, cuando la ciudad se convirtió en centro industrial de la lana en Flandes.

La estructura un terrible incendio en 1280 que destruyó para siempre los archivos locales y fue reconstruida para en 1483 añadirse la última sección octogonal y una aguja de madera que soportaba la imagen de Saint Michael, que fue reducida a cenizas tras la ca da de un rayo y nunca más se restaura. Se puede visitar por 5 ó de 9:30 a 17:00, tras subir los 366 estrechos escalones que separan su cúspide del suelo.



Belfry.



Las campanas de la torre regulaban la vida de los ciudadanos de Brujas anunciando no solo la hora: alarmas de incendio, horarios de trabajo y una gran variedad de eventos políticos, culturales y religiosos eran avisados mediante sus campanas a las que en el siglo XVI se les sumo un carrill n de 35 campanas que esta todavía en uso y al que

posteriormente se le han añadido más, hasta completar el actual número de 47. El carrill n funciona los lunes, miércoles y sábados a las 9 de la noche.

Al lado oeste de la plaza, predilecto lugar de congregación de carruajes, bicicletas y minibuses, se encuentra, rodeado de banderas, el precioso edificio del Provinciaal Hof, que presenta una estupenda fachada neog tica de dos alturas.



Este magnifico edificio se construyó para reemplazar al antiguo Waterhall, demolido en 1787 y a su predecesor de estilo más clásico, que fue arrasado en un incendio en 1878.

Provinciaal Hof junto a la oficina de correos.

A su derecha, con la fachada de ladrillos anaranjado, destaca la oficina de correos, construida al estilo neogótico, mientras que el edificio de la izquierda fue construido entre 1910 y 1914 según los planos del arquitecto J. Coomans.

Esta última parte del complejo, poseedora de una prominente fachada de piedra azul belga, fue diseñada para funcionar como residencia para el gobernador, pero nunca obtuvo dicha utilidad, ya que sus dependencias fueron utilizadas desde el principio para contener varias oficinas públicas.



**Burg**

Burgplein

A pocos metros de distancia de Grote Markt, caminando hacia el oeste por Breidel straat, se encuentra la monumental plaza de Burg, considerada centro administrativo de la ciudad y donde encontramos varios monumentos de interés, que abarcan la mayor parte de los principales estilos arquitectónicos que Europa ha seguido durante más de seis siglos.

Presidiendo el conjunto y destacable por su tamaño, el ayuntamiento de la ciudad fue edificado a finales del siglo XIV y presenta una gran fachada de estilo gótico flamigero, que se caracteriza por su clara verticalidad en las formas y que realiza su silueta gracias a tres esbeltas torres. Su interior puede ser visitado por 2 ó entre las 9:00 y las 17:00 y alberga grandes tapices





del siglo XIX, objetos decorativos, mobiliario antiguo y una gran bóveda policromada.

A la derecha del ayuntamiento, haciendo esquina, se encuentra la maravillosa fachada de Heilig Bloed, la popular basílica de la santa sangre.

Su construcción original se remonta al año 1143, aunque el actual edificio se compone de aquella iglesia románica, San Basilio, sobre la cual se levantó una segunda planta en estilo gótico y renacentista, edificada entre los siglos XV y XVI.



Civele Griffie y ayuntamiento.

En el interior, un altar de plata guarda la reliquia de la Santa Sangre, supuesta sangre de Cristo, que se muestra al público todos los viernes y a diario entre el 3 y el 17 de mayo. La iglesia también tiene un pequeño museo donde se expone el relicario y algunos otros objetos de culto.

La capilla es de acceso libre, mientras que para visitar la cámara del tesoro hay que abonar 1,5 €. Permanece abierto entre abril y septiembre de 9:30 a 12:00 y de 14:00 a 18:00. Durante el resto del año abre a las 10:00 y cierra a las 16:00, respetando las dos horas de descanso de mediodía.

La plaza Burg es realmente una magnífica muestra de los diferentes estilos arquitectónicos europeos. Junto al ayuntamiento gótico se encuentra el destacado edificio renacentista del Civele Griffie, el antiguo Registro Civil de la ciudad.



Heilig Bloed.

Las estatuas decorativas fueron destruidas en 1792, durante la ocupación francesa, pero posteriormente fueron renovadas y actualmente el edificio queda bellamente rematado por las estatuas de bronce que representan a la Justicia, a Moisés y a Aarón.

Desde 1883 el Civele Griffie se utiliza como tribunal de paz y es muy popular entre los turistas por su pintoresco pasadizo abovedado, que al atravesarlo nos conduce al callejón Blinde Ezel straat (Asno Ciego), el cual lleva directamente al Vismarkt, mercado del pescado construido en el año 1821 y donde aún se compra el pescado entre sus columnas cada mañana de los martes a sábados.

A su lado izquierdo se apostó otro emblemático edificio, esta vez construido en estilo neoclásico: el palacio Brugse Vrije, construido en el siglo XVI y donde se emplazaban las cortes judiciales, desde donde se dirigía la campaña de Brujas y que actualmente sirve como sede para los archivos de la ciudad.

Dentro de este edificio podemos disfrutar de la monumental chimenea que se construyó entre 1528 y 1581 en madera, alabastro y mármol, para conmemorar la victoria del emperador Carlos V contra el rey Francisco I de Francia en Pavía.

El antiguo Tribunal de Justicia actualmente alberga el Centro de Información Turística de Brujas.

Por último, la plaza queda cerrada al este por el magnífico palacio barroco de Proosdij, construido en el año 1662 en sustitución de la mal lograda iglesia de Sint-Donato para servir de residencia al obispo de Brujas.

## Oud Brugge



Belgian Restaurant  
Sint-Amandstraat, 12



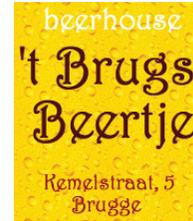
Cafedraal - Zilverstraat 38 - 8000 Brugge



Philipstockstraat, 19



Langestraat 133-137  
info@bauhaus.be



Kemmelstraat, 5 Brugge



http://www.belforthotels.co.uk



Accommodation in Brugge



info@relaisravestein.be

El palacio está actualmente ocupado por las oficinas del gobierno de la provincia de Flandes Occidental. Junto a él encontramos una romántica escultura de bronce conocida como Los Amantes y en sus jardines podemos ver un pequeño muro que soporta la reconstrucción parcial de las paredes del coro de la iglesia de Sint-Donato, cuyos cimientos aparecieron durante unas obras llevadas a cabo en la plaza durante la década de los cincuenta.



Proosdij.



## Groene Rei

Groene Rei



Casa del Pelicano.

Groene Rei o Muelle Verde es, junto a la calle Steenhouwersdijk, uno de los ejes más representativos de la ciudad. Sus aceras están exclusivamente reservadas para peatones y corren junto al canal del mismo nombre, donde se sitúan los embarcaderos, que sirven de salida hacia el Dijver para las embarcaciones de los tours por los canales.

A la orilla sur encontramos la zona verde rodeada de grandes árboles que da nombre a la calle y al canal, cruzado en esta área por dos de los más antiguos puentes de la ciudad, el Meerbrug y el Peerdenbrug.

El ejemplo arquitectónico más significativo de la calle es la Casa del Pelicano o De Pelikaan, como se conoce en flandés. El edificio fue construido para albergar un hospital, data del año 1714 y cuenta con un alto lucernario donde se sitúa

el emblema del pelicano que da nombre al edificio.

En esta zona se acumulan gran cantidad de restaurantes típicos, donde podremos degustar los famosos mejillones con patatas fritas o tomates rellenos de camarones, siempre acompañado de una cerveza bien fría, mientras a nuestra vista se despliega una de las más deleitantes siluetas que el casco histórico recorta sobre los nublosos cielos de Brujas.

En el extremo oeste de Steenhouwersdijk se encuentra el Vismarkt, mercado del pescado construido en el año 1821 y donde aún se compra el pescado entre sus columnas cada mañana de los martes y sábados. Frente a él un puente conduce hacia el callejón Blinde Ezel straat (Asno Ciego) que conduce a la plaza de Burg donde se encuentra el ayuntamiento de la ciudad.



Vismarkt.